

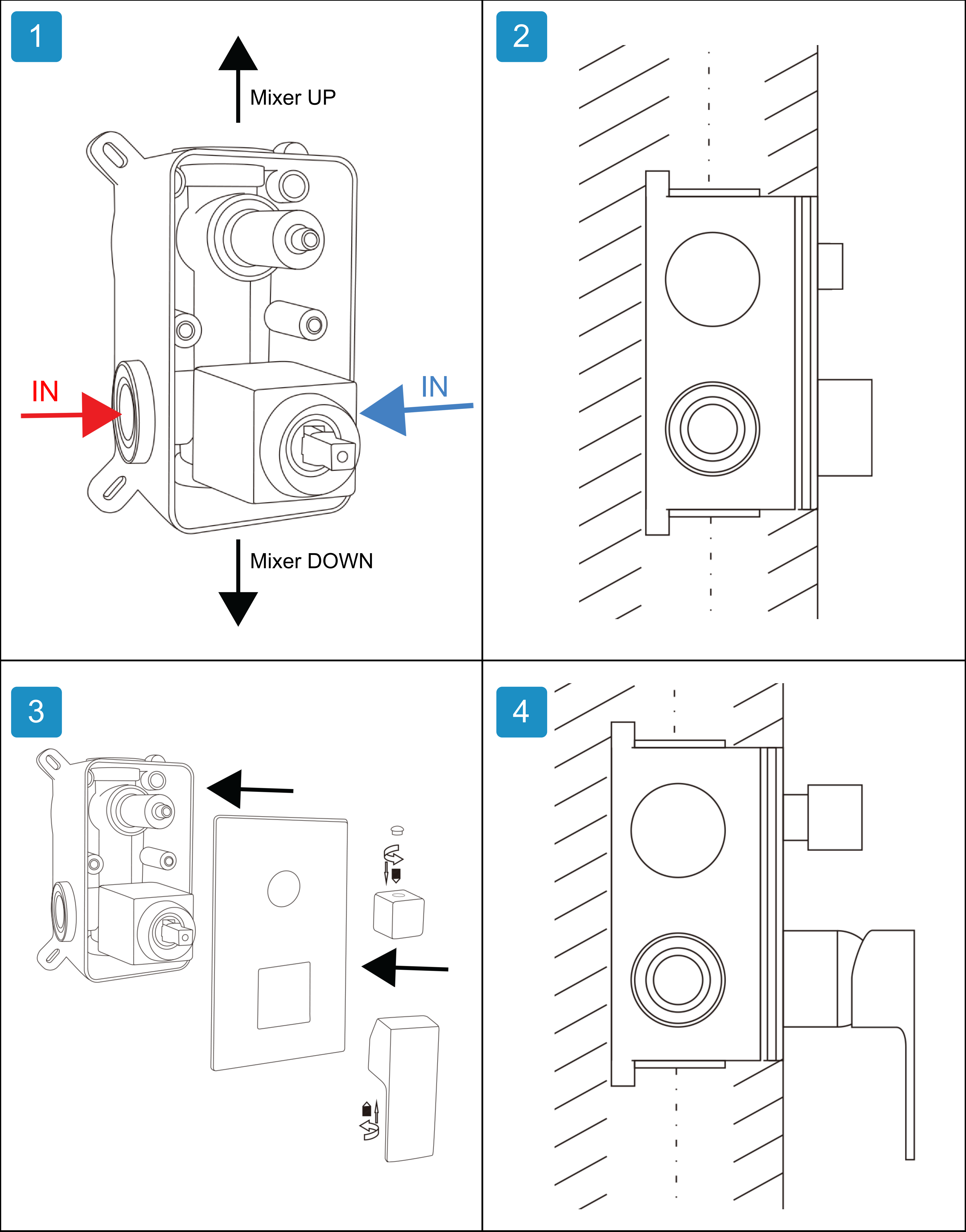
UNO

MEXEN

BATERIA PODTYNKOWA



[PL] Instrukcja montażu [EN] Assembly Instructions [DE] Montageanleitung [FR] Instructions de montage [IT] Istruzioni di montaggio [ES] Instrucciones de montaje [NL] Montage-instructies [RU] Инструкция по монтажу [SV] Monteringsanvisning [NO] Monteringsanvisning [DA] Monteringsvejledning [FI] Asennusohje [CS] Montážní návod [PT] Instruções de montagem [HU] Szerelési útmutató [RO] Instrucțiuni de montaj [EL] Οδηγίες συναρμολόγησης [SK] Návod na montáž [UK] Інструкція з монтажу [HR] Upute za montažu [LT] Montavimo instrukcija [BG] Инструкция за монтаж [SL] Navodila za montažo [LV] Montāžas instrukcija [ET] Paigaldusjuhend [SR] Упутство за монтажу [IS] Samsetningarleiðbeiningar [SQ] Udhëzime për montim [MK] Инструкции за монтажа [MT] Istruzzjonijiet għall-assemblaġġ



[PL]

1. Zamontuj element podtynkowy baterii (box) do ściany, następnie podłącz instalację wodną, zgodnie ze schematem – Woda ciepła: lewe złącze, Woda zimna: prawe złącze.
Następnie wyprowadź przewodem wodę do wyjść, np. deszczownica, słuchawka.
2. Zabuduj konstrukcję, np. płyta gipsowa.
3. Zamontuj maskownicę, przełącznik trybu natrysku i pokrętko regulacji.
4. Bateria jest gotowa do użytku.

[EN]

1. Mount the concealed faucet element (box) to the wall, then connect the water installation according to the diagram – Hot water: left connection, Cold water: right connection.
Then route the water supply to the outlets, e.g., rain shower, hand shower.
2. Enclose the construction, e.g., with a drywall panel.
3. Install the cover plate, shower mode switch, and control knob.
4. The faucet is ready for use.

[DE]

1. Montieren Sie das Unterputz-Element der Armatur (Box) an der Wand und schließen Sie die Wasserinstallation gemäß dem Schema an – Warmwasser: linker Anschluss, Kaltwasser: rechter Anschluss.
Führen Sie anschließend die Wasserleitung zu den Ausgängen, z. B. Regendusche, Handbrause.
2. Verkleiden Sie die Konstruktion, z. B. mit einer Gipskartonplatte.
3. Montieren Sie die Abdeckplatte, den Duschmodus-Schalter und den Regler.
4. Die Armatur ist einsatzbereit.

[FR]

1. Fixez l'élément encastré du mitigeur (boîtier) au mur, puis raccordez l'installation d'eau selon le schéma – Eau chaude : connexion gauche, Eau froide : connexion droite.
Ensuite, dirigez l'eau vers les sorties, par exemple, douche de pluie, douchette.
2. Recouvrez la construction, par exemple, avec une plaque de plâtre.
3. Installez la plaque de recouvrement, le commutateur de mode de douche et la poignée de réglage.
4. Le mitigeur est prêt à l'emploi.

[IT]

1. Montare l'elemento ad incasso del miscelatore (box) alla parete, quindi collegare l'impianto idraulico secondo lo schema – Acqua calda: connessione sinistra, Acqua fredda: connessione destra.
Successivamente, dirigere l'acqua verso le uscite, ad esempio, soffione a pioggia, doccia.
2. Rivestire la struttura, ad esempio, con una lastra di cartongesso.
3. Installare la placca di copertura, l'interruttore delle modalità della doccia e la manopola di regolazione.
4. Il miscelatore è pronto all'uso.

[ES]

1. Monte el elemento empotrado del grifo (caja) en la pared y conecte la instalación de agua según el esquema – Agua caliente: conexión izquierda, Agua fría: conexión derecha.
Luego, dirija el agua hacia las salidas, por ejemplo, ducha de lluvia, ducha de mano.
2. Cubra la estructura, por ejemplo, con una placa de yeso.
3. Instale la placa de cubierta, el interruptor de modos de ducha y la perilla de control.
4. El grifo está listo para su uso.

[NL]

1. Monteer het inbouwdeel van de kraan (box) aan de muur en sluit de waterinstallatie aan volgens het schema – Warm water: linker aansluiting, Koud water: rechter aansluiting.
Leid vervolgens het water naar de uitgangen, bijvoorbeeld regendouche, handdouche.
2. Werk de constructie af, bijvoorbeeld met een gipsplaat.
3. Monteer de afdekplaat, de douchestandenschakelaar en de bedieningsknop.
4. De kraan is klaar voor gebruik.

[RU]

1. Установите скрытый элемент смесителя (короб) на стену и подключите водопроводную систему согласно схеме – Горячая вода: левое подключение, Холодная вода: правое подключение.
Затем направьте воду к выходам, например, тропический душ, ручная лейка.
2. Закройте конструкцию, например, гипсокартонной панелью.
3. Установите декоративную панель, переключатель режимов душа и ручку регулировки.
4. Смеситель готов к использованию.

[SV]

1. Montera den inbyggda blandarboxen på väggen och anslut vatteninstallationen enligt schemat – Varmvatten: vänster anslutning, Kallvatten: höger anslutning.
Led därefter vattnet till utlopp, t.ex. takdusch, handdusch.
2. Bygg in konstruktionen, t.ex. med en gipsskiva.
3. Installera täckplattan, duschlägesväljaren och justeringsratten.
4. Blandaren är redo att användas.

[NO]

1. Monter den innebygde kranen (boks) på veggen, og koble deretter til vanninstallasjonen i henhold til diagrammet – Varmt vann: venstre tilkobling, Kaldt vann: høyre tilkobling.
Før deretter vannet til utløpene, f.eks. regndusj, hånddusj.
2. Bygg inn konstruksjonen, f.eks. med en gipsplate.
3. Monter dekselet, dusjmodusvelgeren og kontrollbryteren.
4. Kranen er klar til bruk.

[DA]

1. Monter det indbyggede armaturelement (boks) på væggen, og tilslut derefter vandinstallationen i henhold til diagrammet – Varmt vand: venstre tilslutning, Koldt vand: højre tilslutning.
Før derefter vandet til udgangene, f.eks. regnbruser, håndbruser.
2. Byg konstruktionen ind, f.eks. med en gipsplade.
3. Monter afdækningspladen, brusermodeskifteren og justeringsknappen.
4. Armaturet er klar til brug.

[FI]

1. Asenna hanan upotettu osa (laatikko) seinään ja liitä sitten vesijärjestelmä kaavion mukaisesti – Lämmin vesi: vasen liitäntä, Kylmä vesi: oikea liitäntä.
Johda sitten vesi ulostuloihin, esim. sadesuihku, käsisuihku.
2. Rakenna rakenne umpeen, esim. kipsilevyllä.
3. Asenna peitelevy, suihkun tilanvaihdin ja säätönuppi.
4. Hana on käyttövalmis.

[CS]

1. Namontujte podomítkový prvek baterie (box) na stěnu a poté připojte vodovodní instalaci podle schématu – Teplá voda: levé připojení, Studená voda: pravé připojení.
Následně vyvedte vodu k výstupům, např. hlavová sprcha, ruční sprcha.
2. Zakryjte konstrukci, např. sádrokartonovou deskou.
3. Namontujte krycí desku, přepínač režimu sprchy a ovládací knoflík.
4. Baterie je připravena k použití.

[PT]

1. Monte o elemento embutido da torneira (caixa) na parede e, em seguida, conecte a instalação de água de acordo com o esquema – Água quente: conexão esquerda, Água fria: conexão direita.
Em seguida, conduza a água para as saídas, por exemplo, chuveiro de teto, ducha manual.
2. Envolve a construção, por exemplo, com uma placa de gesso.
3. Instale a placa de cobertura, o interruptor de modo do chuveiro e o botão de controle.
4. A torneira está pronta para uso.

[HU]

1. Szerelje fel a falra a beépített csaptelep elemet (doboz), majd csatlakoztassa a vízvezetékét a diagram szerint – Meleg víz: bal csatlakozás, Hideg víz: jobb csatlakozás.
Ezután vezesse a vizet a kimenetekhez, például esőztető zuhany, kézi zuhany.
2. Építse be a szerkezetet, például gipszkartonnal.
3. Szerelje fel a takarólemezt, a zuhanymód-váltót és a szabályozó gombot.
4. A csaptelep használatra kész.

[RO]

1. Montați elementul încastrat al bateriei (cutie) pe perete, apoi conectați instalația de apă conform schemei – Apă caldă: conexiune stânga, Apă rece: conexiune dreapta.
Apoi, conduceți apa către ieșiri, de exemplu, duș de tavan, duș de mână.
2. Îmbrăcați construcția, de exemplu, cu o placă de gips-carton.
3. Montați placa de acoperire, comutatorul de mod al dușului și butonul de reglare.
4. Bateria este gata de utilizare.

[EL]

1. Τοποθετήστε το εντοιχισμένο στοιχείο της μπαταρίας (κουτί) στον τοίχο και στη συνέχεια συνδέστε την υδραυλική εγκατάσταση σύμφωνα με το διάγραμμα – Ζεστό νερό: αριστερή σύνδεση, Κρύο νερό: δεξιά σύνδεση.
Στη συνέχεια, οδηγήστε το νερό στις εξόδους, π.χ., ντους οροφής, χειροκίνητο ντους.
2. Επενδύστε την κατασκευή, π.χ., με γυψοσανίδα.
3. Εγκαταστήστε την καλύπτρα, τον διακόπτη λειτουργίας του ντους και το κουμπί ρύθμισης.
4. Η μπαταρία είναι έτοιμη για χρήση.

[SK]

1. Namontujte podomietkový prvok batérie (box) na stenu a potom pripojte vodovodnú inštaláciu podľa schémy – Teplá voda: ľavé pripojenie, Studená voda: pravé pripojenie.
Následne vyved'te vodu k výstupom, napr. hlavová sprcha, ručná sprcha.
2. Zakryte konštrukciu, napr. sadrokartónovou doskou.
3. Namontujte kryciu dosku, prepínač režimu sprchy a ovládací gombík.
4. Batéria je pripravená na použitie.

[UK]
1. Встановіть прихований елемент змішувача (коробку) на стіну, а потім підключіть водопровідну систему згідно зі схемою – Горяча вода: ліве підключення, Холодна вода: праве підключення.
Потім проведіть воду до виходів, наприклад, верхній душ, ручний душ.
2. Закрийте конструкцію, наприклад, гіпсокартонною плитою.
3. Встановіть декоративну панель, перемикач режиму душу та регулювальну ручку.
4. Змішувач готовий до використання.

[HR]
1. Montirajte podžbukni element slavine (kutiju) na zid, a zatim spojite vodovodnu instalaciju prema shemi – Topla voda: lijevi priključak, Hladna voda: desni priključak.
Zatim provedite vodu do izlaza, npr. kišni tuš, ručni tuš.
2. Obložite konstrukciju, npr. gips pločom.
3. Montirajte masku, prekidač načina rada tuša i kontrolni gumb.
4. Slavina je spremna za upotrebu.

[LT]
1. Sumontuokite potinkinį maišytuvo elementą (dėžutę) prie sienos, tada prijunkite vandentiekio sistemą pagal schemą – Karštas vanduo: kairysis jungtis, Šaltas vanduo: dešinysis jungtis.
Tada nukreipkite vandenį į išėjimus, pvz., lietaus dušą, rankinį dušą.
2. Uždenkite konstrukciją, pvz., gipso kartono plokštę.
3. Sumontuokite dangtelį, dušo režimo jungiklį ir reguliavimo rankenėlę.
4. Maišytuvą paruoštas naudoti.

[BG]
1. Монтирайте вграден елемент на смесителя (кутия) на стената, след което свържете водопроводната инсталация според схемата – Топла вода: лява връзка, Студена вода: дясна връзка.
След това насочете водата към изходите, например, дъждовен душ, ръчен душ.
2. Покрийте конструкцията, например, с гипсокартонова плоча.
3. Монтирайте покривната плоча, превключвателя на режимите на душа и контролния бутон.
4. Смесителят е готов за употреба.

[SL]
1. Namestite vgradni element pipe (škatlo) na steno, nato priključite vodovodno instalacijo v skladu s shemo – Topla voda: levi priključek, Hladna voda: desni priključek.
Nato speljite vodo do izhodov, npr. deževna prha, ročna prha.
2. Obložite konstrukcijo, npr. z mavčno ploščo.
3. Namestite pokrivno ploščo, stikalo za način prhanja in kontrolni gumb.
4. Pipa je pripravljena za uporabo.

[LV]
1. Uzstādiet iebūvēto jaucējkrāna elementu (kasti) pie sienas, pēc tam pievienojiet ūdens instalāciju saskaņā ar shēmu – Karstais ūdens: kreisais savienojums, Aukstais ūdens: labais savienojums.
Pēc tam novadiet ūdeni uz izejām, piemēram, lietus dušu, rokas dušu.
2. Aizklājiet konstrukciju, piemēram, ar ģipškartona plāksni.
3. Uzstādiet pārseguma plāksni, dušas režīma slēdzi un vadības pogu.
4. Jaucējkrāns ir gatavs lietošanai.

[ET]
1. Paigaldage segisti sisseehitatud element (karp) seinale, seejärel ühendage veepaigaldis vastavalt skeemile – Kuum vesi: vasak ühendus, Külम vesi: pareм ühendus.
Seejärel suunake vesi väljunditesse, näiteks vihmaдушš, käsидушš.
2. Katke konstruktsioon, näiteks kipsplaadiga.
3. Paigaldage katteplaat, duširežiimi lüliti ja juhtnupp.
4. Segisti on kasutusvalmis.

[SR]
1. Монтирајте уграђени елемент славине (кутију) на зид, а затим повежите водоводну инсталацију према шеми – Топла вода: лева веза, Хладна вода: десна веза.
Затим усмерите воду ка излазима, на пример, кишни туш, ручни туш.
2. Покријте конструкцију, на пример, гипс-плочом.
3. Монтирајте покривну плочу, прекидач режима туширања и контролно дугме.
4. Славина је спремна за употребу.

[IS]
1. Settu innfellda blöndunareininguna (kassa) á vegginn og tengdu síðan vatnslögnina samkvæmt skýringarmyndinni – Heitt vatn: vinstri tenging, Kalt vatn: hægri tenging.
Leiddu síðan vatnið að úttökum, t.d. regnsturtu, handsturtu.
2. Lokaðu fyrir bygginguna, t.d. með gifsplötu.
3. Settu upp hlífðarplötuna, sturtuhamsskipti og stjórnhnappinn.
4. Blöndunartækið er tilbúið til notkunar.

[SQ]
1. Montoni elementin e fshehur të rubinetit (kutinë) në mur, pastaj lidhni instalimin e ujit sipas skemës – Ujë i nxehtë: lidhja e majtë, Ujë i ftohtë: lidhja e djathtë.
Pastaj drejtoni ujin te daljet, p.sh., dush shiu, dush dore.
2. Mbulojeni ndërtimin, p.sh., me një panel gipsi.
3. Instaloni pllakën mbuluese, ndërruesin e modalitetit të dushit dhe butonin e kontrollit.
4. Rubineti është gati për përdorim.

[MK]
1. Монтирајте го вградениот елемент на чешмата (кутија) на сидот, потоа поврзете ја водоводната инсталација според шемата – Топла вода: лева врска, Студена вода: десна врска.
Потоа насочете ја водата кон излезите, на пр., туш со дожд, рачен туш.
2. Покријте ја конструкцијата, на пр., со гипсена плоча.
3. Инсталирајте ја покривната плоча, прекинувачот за режим на туширање и контролното копче.
4. Чешмата е подготвена за употреба.

[MT]
1. Immonta l-element tal-vit moħbi (kaxxa) mal-ħajt, imbagħad qabbad l-installazzjoni tal-ilma skont id-dijagramma – Ilma sħun: konnessjoni tax-xellug, Ilma kiesaħ: konnessjoni tal-lemn.
Imbagħad idderieġi l-ilma lejn l-outputs, eż., xita tax-xita, doċċa tal-idejn.
2. Għatti l-kostruzzjoni, eż., b'pannell tal-ħajt niexef.
3. Installa l-pjanċa tal-għata, l-iskambjatur tal-mod tad-doċċa, u l-buttuna tal-kontroll.
4. Il-vit huwa lest għall-użu.